**The Uniting Church in Australia**

**New South Wales & ACT Synod**



**伊士活 聯合教會**

**延承宰 主任牧師**

**就職崇拜**

**2023年 11 月 26 日 下午 2 時**

**伊士活 聯合教會 禮拜堂**

**14-16 Lakeside Road, Eastwood NSW 2122**

|  |
| --- |
| **聚集上帝子民** |

**對國土的謝禮** *John Court*

今天，當我們從我們區域的許多地方聚集在一起時，我們要向**Wallumettegal**族人致敬，他們是這裡的原住民，他們的歷史可以追溯到遠古。

我們承認通過這片土地，上帝滋養並維持了這個國家的原住民和島民，我們尊敬他們在我們今天聚集的土地上的保護者身份。我們承認在殖民者到來之前，原住民已經與創造主上帝相遇；聖靈已經存在於這片土地中，透過法律、習俗和儀式向人們顯示上帝。

我們承認在耶穌基督裡最終而充分顯現的相同的愛與恩典，賦予了原住民特殊的洞見，使他們對上帝的道路有深刻的理解；因此，我們為在有關耶穌基督的福音中找到的上帝和解的旨意而歡欣鼓舞。

**宣召** *John Court*

朋友們和各位來賓，伊士活聯合教會熱烈歡迎你們參與這個美好的時刻。讓我們一起敬拜上帝。

*帶領崇拜的弟兄姊妹和區委會的成員隨著詩歌進入崇拜禮堂：*

**詩歌：聖哉三一歌（普天頌讚 1）**

1. 聖哉，聖哉，聖哉！全權大主宰！

 清晨我眾歌聲，穿雲上達天庭；

 聖哉，聖哉，聖哉！慈悲全能主宰，

 父子與聖靈，榮歸三一神。

2. 聖哉，聖哉，聖哉！眾聖都崇敬，

 放下黃金冠冕，環繞晶海之濱；

 千千萬萬天軍，恭伏叩拜主前，

 昔在，而今在，永在億萬年。

3. 聖哉，聖哉，聖哉！全權大主宰！

 海天雲山響應，我眾讚美歌聲；

 聖哉，聖哉，聖哉！慈悲全能主宰，

 父，子與聖靈，榮歸三一神。

*眾坐*

**歡迎和問候**  *Keith Garner AM*

*區委會主席說：*

悉尼及中央海岸區委會

決定任命延承宰牧師

於伊士活聯合教會事奉。

承宰，我們為上帝藉著教會的聲音呼召你，

在這個地方和區委會中事奉耶穌基督而歡欣鼓舞。

我歡迎大家參與這個喜悅的時刻，

並代表上帝向你們問候：

願主耶穌基督的恩惠、上帝的慈愛、

聖靈的感動

常與你們眾人同在！ *哥林多後書 13:13*

**也與你同在！**

**詩歌：May They Be One (調用 TiS 693 ‘Come as You Are’)**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. 願你們團結一致 無處不在 你們是一個永恆的家庭 當我團結起來時，我並不孤獨。 | 2. 到我這裡來，求你赦免， 你滿懷愛意地看著我的手 不要隱瞞我的善良， 相信上帝的恩典。 |
| 3. 十二個門徒就像耶穌一樣。合而為一的愛，主的教會聚集在一起聖靈的能力將被傳揚。 | 4. 你願們團結一致 願我們團結一致地生活 承認差異 願這段旅程繼續下去。 |

*眾坐*

**認罪禱文** *Lorna Martin*

在洗禮中，我們被上帝所擁有，並得到聖靈的恩賜，

使我們能夠成為對耶穌基督的見證，並在世界中分享他的事工。

我們並非一直都像基督的門徒那樣生活。

讓我們承認我們的罪：

我們未能活出我們受洗的生命：

主啊，憐憫我們。

**主啊，憐憫我們。**

我們對於一個更新的世界的異象視而不見：

基督，憐憫我們。

**基督，憐憫我們。**

我們對他人的苦難漠不關心：

主啊，憐憫我們。

**主啊，憐憫我們。**

在你的慈悲中，寬恕我們並使我們復原，

使我們在基督的事工中攜手並肩，

能夠一生一世滿心喜樂地事奉你。

**阿們。**

**赦罪宣告** *Lorna Martin*

上帝在基督裏使世人與自己和好，不將他們的過犯歸到他們身上，並且將這和好的信息託付了我們。 *哥林多後書 5:19*

請聽基督對我們恩典的說話：

「你的罪赦了。」 *馬可福音 2:5*

**感謝上帝。**

透過洗禮，十字架的記號在你身上。記得你的洗禮並心存感恩。

作為基督的身體，教會的一員，我們將活出我們的洗禮，在基督的名下共同事奉。

*會眾立，宣告信仰*

**尼西亞信經**

我信獨一上帝，全能的聖父，創造天地，並一切有形無形萬物的主。

我信獨一的主，耶穌基督，上帝的獨生子，在萬世以前為父所生的。從上帝所出的上帝，從光所出的光，從真神所出的真神，是生的，不是被造的。與聖父一體的，萬物都是藉著祂受造的。祂為要拯救世人，從天降臨，由聖靈感孕童貞女馬利亞，取著肉身，並成為人。在本丟彼拉多手下，為我們釘在十字架上，被害，受死，埋葬，照聖經所說，第三日復活，升天，坐在父的右邊。將來必榮耀中，再降臨，審判活人死人，他的國永無窮盡。

我信聖靈是主，是賜生命的根源。從聖父、聖子所出來的，與聖父、聖子同受敬拜，同受尊榮。昔日曾藉著先知傳言。

我信唯一聖而公之教會，眾使徒所傳者。我承認為赦罪設立的獨一洗禮。我盼望死人復活，並來世的生命。

阿們！

*眾坐*

|  |
| --- |
| **證道禮** |

**讀經1 以西結書 34:11-16** *秦慕玲院牧*

**11**「主耶和華如此說：『看哪，我必親自尋找我的羊，將牠們尋見。 **12**牧人在羊羣四散的日子怎樣尋找他的羊，我必照樣尋找我的羊。這些羊在密雲黑暗的日子散在各處，我要從那裏救回牠們。 **13**我要從萬民中領出牠們，從各國聚集牠們，引領牠們歸回故土。我要在以色列山上，在一切溪水旁邊，在境內所有可居住的地牧養牠們。 **14**我要在肥美的草場牧養牠們。牠們的圈必在以色列高處的山上，牠們必躺臥在佳美的圈內，在以色列山肥美的草場上吃草。 **15**我要親自牧養我的羣羊，使牠們得以躺臥。這是主耶和華說的。 **16**失喪的，我必尋找；被逐的，我必領回；受傷的，我必包紮；有病的，我必醫治；只是肥的壯的，我要除滅；我必秉公牧養牠們。』

**讀經2 以弗所書 1:15-23** *Sophie Edington*

**15**因此，我既然聽見你們對主耶穌有信心，對眾聖徒有愛心， **16**就不住地為你們感謝　神，禱告的時候常常提到你們， **17**求我們主耶穌基督的上帝，榮耀的父，把那賜人智慧和啟示的靈賜給你們，使你們真正認識他， **18**照亮你們心中的眼睛，使你們知道他呼召你們來得的指望是甚麼，他在聖徒中所得榮耀的基業是何等豐盛， **19**並知道他向我們這些信的人所顯的能力是何等浩大，這是照他的大能大力運行的。 **20**這大能曾運行在基督身上，使他從死人中復活，又使他在天上坐在自己的右邊， **21**遠超越一切執政的、掌權的、有權能的、統治的和一切有名號的；不但是今世的，連來世的也都超越了。 **22**上帝使萬有服在他的腳下，又使他為了教會作萬有之首； **23**教會是他的身體，是那充滿萬有者所充滿的。

這是主的話。

**感謝上帝。**

**證道** *Robyn Harvey*

**詩歌：恩典**

曾經所歷盡的 繁華並滄桑 曾經所度過的 每一段時光

曾經所走過的 每一個瞬間 沒什麼理所當然 都是恩典

清晨旭日朝阳 落日伴彩霞 春花烂漫芬芳 金秋结硕果

四季更替变换 每一个片段 没什么理所当然 都是恩典

**一切都是恩典 恩典 恩典 無盡的恩典**

**人生中 從來沒有所謂的 理所與當然**

**一切都是恩典 都是恩典**

自從降生到這個世界之上 自從年幼的時節直到如今

自由呼吸自由自在的夢想 沒什麼理所當然 都是恩典

作為耶和華神光明的子女 同心合意敬拜讚美耶和華

同心合意傳揚福音的祝福 沒什麼理所當然 都是恩典

**一切都是恩典 恩典 恩典 無盡的恩典**

**人生中從來沒有所謂的 理所與當然**

**一切都是恩典 都是恩典**

*原為韓文詩歌*

*中文翻譯：新中央教会 中国宣教会*

|  |
| --- |
| **就職禮** |

**介紹牧師** *Nich Cole*

*區委會的副主席與牧師一同上前，並說：*

主席，我向您介紹延承宰牧師，

以接受在伊士活聯合教會擔任主任牧師的任命。

*副主席返回座位*

**查問牧師** *Keith Garner AM*

*主席對牧師講話：*

承宰，我在基督裡的弟兄，

你被呼召成為伊士活聯合教會和社區中的僕人、牧者和事工代表。

你的工作是宣揚耶穌基督的福音，向所有人保證上帝的憐憫，

施行洗禮，舉行聖餐，在愛中延伸對社區的支持，

對你所呼召的人，教導、激勵和鼓勵，

以言語和榜樣影響那些上帝托付給你照顧的人。

以基督作為你的榜樣，作為僕人，你將引導和領導上帝的子民進行崇拜，

細心傾聽和回應上帝的聖靈，當這個社區興起新的教會形式和表達時，

建立基督的群體，在愛中支持那些上帝呼召的人。

鑑於這份嚴肅的信任，我們要求你重申

你在按立時所做的信仰和順服的宣言，

並表明你希望藉著上帝的恩典，

繼續在伊士活聯合教會中履行你的事奉。

你是否願意再次承認耶穌基督是主？

**我願意。**

你是否願意擁抱聖潔、大公性、和使徒性教會的信仰和合一，

如舊約和新約聖經所陳述的，在使徒信經和尼西亞信經中所表達的，

並在聯合憲章中所描述的？

**我願意。**

你是否願意接受聯合教會的紀律和這個區委會的監督？

**我願意。**

你是否願意確認並承諾遵守

聯合原住民和島嶼基督徒議會

與聯合教會之間所訂立的契約，

並接受服務於第一和第二民族的義務？

**我願意。**

你是否願意參與這個區委會的工作

以及聯合教會的其他委員會，

並且你是否願意參與更廣泛教會的生活和見證？

**我願意。**

*主席邀請各代表上前*

*一群代表將要被服侍的群眾，並反映牧師將要承擔牧養責任的多元性的人群，一同上前。他們攜帶著《聖經》（英文、繁體中文和韓文）、水和毛巾（象徵著「洗禮和服侍的行動」）、餅、一個空的聖餐杯和一瓶聖餐的葡萄汁/葡萄酒，一罐橄欖油和沾碗（象徵著「醫治/撫慰他人和牧養關懷」）、教會名冊以及伊士活聯合教會的一些象徵物。*

*Heather Yeon說：*

我們作為上帝的子民和這個社區的成員，

攜帶著聖經、水、餅、葡萄酒和其他象徵物，

作為你受職和蒙召事奉的標誌。

*Jason Masters 說：*

我們代表伊士活聯合教會會眾而來。

你的責任是照顧託付給你的會眾。

*牧師拿起聖經，打開每一本，然後放在講壇或講臺上；拿起水瓶，將水倒進聖洗盆中；拿起餅和杯，放在聖餐桌上，同時也將所有其他物品放在聖餐桌上。*

*各代表返回座位*

*牧師的牧職同工上前：陳志偉牧師，黃基德牧師，Marion Gledhill牧師。主席介紹他們。*

*各同工說：*

承宰，我們歡迎你來到伊士活聯合教會，

我們向你獻出友誼和支持，

當我們一同參與這個上帝呼召我們的工作時，

並與這個教會的會眾共同分享在基督裡更廣泛的事奉。

*主席對即將受職的牧師以及其他牧職團隊成員說：*

承宰，志偉，基德和Marion，

你們是被上帝呼召一同在這個教會中事奉的。

你們願意在信仰和順服基督的前提下，

承諾共同參與這份事奉，在愛中相互支持，

在為基督的共同事奉中，透過和諧的靈激勵上帝的子民？

**在上帝的恩典下，我們願意。**

**就職禱告**

*就職牧師跪下，主席說：*

*讓我們一同禱告：*

全能的上帝，

在每一個時代，你都揀選僕人傳講你的道並引領你的子民。

我們感謝你呼召延承宰事奉你。

求祢用聖靈充滿他，並賜他這個事奉所需的恩賜。

願他有基督耶穌的心志，成為忠實的門徒，

在上帝的子民中作為榜樣，並在世界面前做見證；

奉耶穌基督我們的主之名。

**阿們。**

**亞倫祝福文：**  調用TiS 776(ii)

**願耶和華賜福給你，保護你；**

**願耶和華使他的臉光照你，賜恩給你；**

**願耶和華向你仰臉，賜你平安。** *民數記 6:24-26*

**就職宣告**

*牧師站立並面向會眾*

*主席說：*

奉耶穌基督的名，教會至高的領袖，

並憑藉悉尼和中央海岸區委會的權柄，

我們現在宣告延承宰牧師已正式於伊士活聯合教會就職。

*會眾可以拍掌*

**三一頌：**  調用TiS 768(i)

普天之下萬國萬民，齊聲讚美父，子，聖靈，

三位一體，同榮同尊，萬有之源，萬福之本。

*眾坐*

**回應**

*主席說：*

我在基督內的弟兄姊妹，

教會宣告其成員要承認耶穌基督為救主和主，

承認基督教信仰，接受教會的紀律並參與其事奉。

**區委會**

*主席要求區委會成員站立，並說：*

你們願意在延承宰牧師履行他在這個區委會內作為牧師的責任上給予支持嗎？

**在基督的愛裡，我們願意。**

*主席邀請區委會成員恭賀新任牧師。*

*區委會成員坐下。*

**會眾**

*堂委會主席Emma Jarvis上前，邀請伊士活聯合教會會員及信徒站立，並向新任牧師講話：*

承宰，我恭賀你成為我們的新牧師。我向你介紹這個會眾中的上帝之民，

他們與你同在福音中事奉，我推薦他們為你禱告。

我代表他們，向你致以問候。

*區委會主席向站立的會眾講話：*

你們願意參與上帝的公開崇拜，

在你的能力範圍內貢獻於上帝的工作；

你會努力通過言語和行動在社區中做基督的見證嗎？

**我們願意，主是我們的幫助。**

你們願意尊敬承宰為你們的牧師和領袖嗎？

你們會在他的講道中聆聽上帝的話語嗎？

你會歡迎他進入你的家庭嗎？

你會為他提供必需的生活物資嗎？

並且你會在任何時間用你的愛和祈禱支持他嗎？

**我們願意，主是我們的幫助。**

*眾坐*

**堂委會**

*區委會主席邀請牧師及堂委會委員站立，並向他們講話：*

承宰，這是伊士活聯合教會的堂委會委員，

你被呼召去與他們同工，一起建立基督的身體。

承宰和堂委會委員，你們願意共同努力，在和諧和信任中

帶領這裡的上帝子民，進一步完成基督在這個世界中的使命嗎？

**我們願意，主是我們的幫助。**

*眾坐*

**其他教會及信仰群體**

*區委會主席歡迎在場的其他教會牧師或代表*

**賀辭** *Myung Hwa Park*

**延承宰主任牧師**

*新任牧師發表簡短回應*

**為眾人祈禱** *Ian Lawrence, Daniel Junah Yeon*

*Ian 為承宰及他家庭祈禱，Daniel為教會及世界的需要祈禱*

現在讓我們一起用救主基督教導我們的禱文，向全能的上帝祈禱：

**主禱文**

我們在天上的父，願人都尊你的名為聖，

願你的國降臨，願你的旨意行在地上，如同行在天上。

我們日用的飲食，今日賜給我們。

免我們的債，如同我們免了人的債

不叫我們遇見試探，救我們脫離凶惡。

因為國度、權柄、榮耀，全是你的，直到永遠。

阿們。

**奉獻**

*奉獻將會用於支持在區委會內的教牧候選人。*

|  |
| --- |
| **差遣上帝子民** |

**詩歌：唯獨基督**

唯獨基督是我盼望，我的明燈詩歌力量。

這房角石為我根基，面對風暴也不搖動。

無比大愛最深平安，恐懼除盡掙扎止息。

作我安慰作我萬有，靠主大愛我能站立。

唯獨基督道成肉身，永恆真道降生馬槽。

如此大愛屬天公義，卻被罪人藐視厭棄

直到救主舍身十架，神的震怒才得平息

在基督裡罪被塗抹，借他的死我得稱義。

在墓穴中我主躺臥，生命之光黑暗淹沒。

他卻復生徹底得勝，衝破死蔭王權永恆。

他今站立在榮耀里，罪惡毒鈎完全除棄。

因我屬他他也屬我，基督寶血把我遮蔽。

一生無恐遇死不怕，基督大能在我心裡。

從母胎起直到安息，我的一生耶穌做主。

陰間權勢惡人計謀，永不使我與主遠離。

到主再來到我安息，靠主大能我永站立

**祝福** *延承宰牧師*

親愛的主內弟兄姊妹們，

願你們平安走進這個世界；

要有好的勇氣；堅持那是善良的；

不以惡報惡；堅固膽怯的人；扶持軟弱的人；

幫助受苦的人；尊重所有的人；愛主並事奉主，

在聖靈的能力中歡欣。

願全能的上帝，聖父、聖子、聖靈的祝福，

常與你們同在，從今時直到永遠。

**阿們。**

**散會後請留步享用茶點**

|  |
| --- |
| **主禮團隊** |

|  |  |
| --- | --- |
| 對國土的謝禮，宣召：崇拜主席：祈禱：講員：讀經： 區委會代表介紹牧師：呈獻事工及宣教象徵物：伊士活聯合教會牧職團隊：會眾代表恭賀牧師：為世人祈禱：祝福：中文翻譯：印刷：攝影：音樂：影音：賀辭： | **John Court,** *Eastwood UC***Rev’d Keith Garner AM,** *Presbytery Chairperson***Rev’d Lorna Martin,** *Presbytery Minister: Ministry Wellbeing (Supply)***Robyn Harvey,** *Presbytery Secretary and Elder, Treasurer and accredited lay preacher at Boronia Park UC***Moling Chun,** *Eastwood UC***Sophie Edington,** *Eastwood UC***Rev’d Nich Cole,** *Presbytery Deputy Chairperson and Minister at Mount Colah UC* *Representatives of Eastwood UC:* **Jem Widdup** (English Bible), **Ben Wang** (Chinese), **Jin Ho Guahk** (Korean), **Hai Ni Annie Wang** (water and towel), **Eleanor Lau** (bread), **Hye Jung Shin** (chalice and a jug of communion juice), **Heather Hee Seo Yeon** (a jar of olive oil and dip bowl), **Kerrie Springett** (church rolls), **Jason Masters** (local symbol)**Rev’d Tennyson Chan, Rev’d Kiduk Hwang,** **Rev’d Marion Gledhill****Emma Jarvis,** *Church Council Chairperson***Ian Lawrence,** *former Presbytery Chairperson* **Daniel Junah Yeon,** *Eastwood UC***Rev’d Seung Jae Yeon****Jermaine Yan,** *Eastwood UC***Eleanor Lau,** *Eastwood UC***Kevin Lee,** *Eastwood Boronia Park UC***Emily Bui,** *OneHeart Ryde UC***Grace Yeon Sil Song,** **Joshua Suah Yeon,** **Lia Song,** Eastwood UC, **Bianca Ha Eun Lee,** Boronia Park UC, **Tash Holmes, Malia Fineone Puna,** *Uniting Creative,* **Melissa Holmes,** *Uniting***Janine Joannou, Lizzie Joannou, Jem Widupp,** *Eastwood UC***Rev’d Myung Hwa Park,** *Korean National Conference of UCA Chairperson and Minister at Leura UC* |

|  |
| --- |
| *This Order of Service for Induction of a Minister of the Word has been adapted from**The Uniting Church in Australia Assembly Theology & Discipleship Resources &**Uniting in Worship 2 CD-Rom, Uniting Church Press (2005)**The Assembly of the Uniting Church in Australia.**Used by permission under Copyright Licence: CCLI 500047* |